

Kiertokirje N:o 2.

Suomen Postitoimistoille.

1:ksi. Voidakseen nykyään vallitsevana levottomana aikana ylläpitää säännöllistä ja täysin suojeltua postiliikennettä, sekä päättää mitenkä pitkälle säännöllisen postikuljetuksen saattaa ulottaa, kehoitetaan kaikkia postitoimistoja Suomen Postineuvostolle *viipymättä* ilmoittamaan alistuvatko he toimimaan Suomen Kansanvaltuuskunnan ja sen asettaman Suomen Postineuvoston määräysten mukaan, sekä ovatko olot paikkakunnallanne ja sen lähiseudulla siksi levollisia, että postivaihtoa siellä voidaan toimittaa kylliksi turvallisesti.

2:ksi. Toistaiseksi saattavat postitoimistot vastaanottaa *ainoastaan yksinkertaisia* kotimaisia ja Venäjälle osotettuja kirjepostilähetyksiä (kirjeitä, postikortteja, sidelähetyksiä) ja sanomalehtiä, myydä postimerkkejä sekä välittää sanomalehtiilauksia.

Kaikenlaatuiset tulleet postilähetykset ovat ulosannettavat tavallisessa järjestyksessä.

Syystä, että postinvaihtoa ulkomaiden kanssa nykyään on mahdoton toimittaa, lakkautetaan kaikkien ulkomaille osoitettujen postilähetysten vastaanottaminen joksikin ajaksi, paitsi Venäjälle yksinkertaista postia.

Sitä myöten kuin postiolot käyvät turvallisemmiksi, tulee posti niin pian kuin suinkin mahdollista uudelleen välittämään kaikenlaatuisia postilähetyksiä, myöskin kansainvälisiä, ja siitä Postineuvosto tulee viipymättä ilmoittamaan postitoimistoille.

3:ksi. Postimerkkejä voivat postitoimistot tilata tavallisessa järjestyksessä. Edelleen toimittaessaan postimerkkilähetyksiä tulee välitys-
postitoimistojen hankkia varma tieto siitä, ovatko asianomaiset kuljetustiet täysin turvatut.

4:ksi. Erilaatuiset tilit, joita ei vielä ole ehditty tänne toimittaa, säilytetään vielä joku aika postitoimistoissa, kunnes täältä lähempiä määräyksiä sinä suhteessa annetaan.

5:ksi. Samalla ilmoitetaan, että Tampereelta pohjoiseen päin ei toistaiseksi voida lähettää minkäänlaista postia.

Helsingissä, helmikuun 11 p:nä 1918.

SUOMEN POSTINEUVOSTO.

VILJO PAASIVORTA.

A. Turunen.

*Allekirjoittanut sitoutuu palvelemaan Suomen Postilaitok-
sessa Postineuvoston määräysten mukaan.*

Helsingissä kuun p:nä 1918.

Nimi.

Ammatti.

Cirkulär N:o 2.

Till Finlands Postanstalter.

1:o. För att under rådande oroliga förhållanden kunna upprätthålla en regelbunden och fullt tryggad poströrelse äfvensom afgöra huru långt regelbundna postförbindelser kunna utsträckas, uppmanas samtliga postanstalter att *med omgående post* till postrådet meddela huruvida de underkasta sig Finlands Folkkommisariats samt af detta tillsatta postrådets föreskrifter äfvensom huruvida i oiten samt i dess närmaste omnejder rådande förhållanden äro så pass fredliga, att postutvexling derstädes kan försiggå med tillfredsställande säkerhet.

2:o. Tillsvidare må postanstalterna emottaga *endast enkel* korrespondens (bref, postkort, korsband) och tidningar till orter inom landet och till Ryssland, verkställa försäljning af frimärken samt förmedla tidningsprenumerationer.

Anlända försändelser af hvarje slag utdelas i vanlig ordning.

Enär postutvexling med utlandet för närvarande ej kan ega rum, inställes emottagning af all slags korrespondens till utlandet för någon tid, med undantag af enkel korrespondens till Ryssland.

Allt eftersom större säkerhet inträder på det postala området, kommer posten att, så fort sig göra låter, ånyo förmedla postförsändelser af hvarje slag, också internationella sådana, hvarom postrådet kommer att utan dröjsmål underrätta eder.

3:o. Frimärken ega postanstalterna rekvirera i vanlig ordning. Vid vidareförsändningen af frimärksförsändelser ega förmedlingspostanstalterna dock förvissa sig om att de vederbörande befordringsvägar äro fullt tryggade.

4:o. De redovisningar af olika slag, hvilka ännu ej hunnit hit insändas, må å postanstalterna ännu någon tid kvarhållas tills närmare besked härifrån meddelas.

5:o. Tillika meddelas, att inga poster kunna från Tammerfors expedieras vidare norrut.

Helsingfors den 11 februari 1918.

FINLANDS POSTRÅD.

VILJO PAASIVIRTA.

A. Turunen.

*Undertecknad förbinder sig att tjänstgöra vid Finska post-
verket enligt Postrådets förordningar.*

Helsingfors den 1918.

Namn.

Tjänst.

K i e r t ö k i r j e N:2b.

S u o m e n P o s t i t o m i s t o i l l e .

Täydennykseksi kiertekirjoeseen N:2 ilmoitetaan seuraavaa:
1:si Mainitun kiertekirjeen toisessa kohdassa oleva määräys ainoastaan yksinkertaisen postin vastaanottamisesta toistaiseksi lievennetään siten, että ne postikonttorit ja toimistot, jotka työvoimansa puolesta siihen kykenevät ja joiden aseman harkintanne perusteella pidätte postiliikenteeseen nähden täysin turvattuna, voivat kyllä vastaanottaa ja lähettää sisäänkirjoitettuja lähetyksiä ja paketteja ilman etuantia.

2:si Sellaisia postikonttoreja, jotka täyttävät edellisessä kohdassa mainitut ehdot, ovat Postineuvostolle jätettyjen tiedonantojen perusteella seuraavat:

Turku, Tampere, Viipuri, Terijoki, Pori, Korava, Kouvola, Lahti ja Kotka. *sekä Helsinki.*

3:si Jos tiedossanne mahdollisesti on muitakin samanlaatuaisia postikonttoreja ja toimistoja, niin voitte myöskin niihin toimittaa tarkoitettuja postilähetyksiä.

Kun Postineuvosto saa täydellisimpiä tietoja postitoimistojen tilasta eri seuduilla, niin annetaan asiasta yleinen kiertokirje.

Helsingissä helmikuun 13 p. 1918.

Suomen Postineuvosto.

Viljo Paasivirta.

A. Turunen.